

IT MANUALE ISTRUZIONI TRAVEL KIT

Età: 2-99 anni

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

AVVERTENZE! Per la sicurezza del tuo bambino.



ATTENZIONE!

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare più il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- Non aggiungere lacci o fascette al gioco. Rischio strangolamento.
- Utilizzare sotto la sorveglianza continua di un adulto.

CONTENUTO

Il Travel Kit comprende (fig.1)

- Una pratica pochette con laccio da polso
- 1 gioco di memoria composto da 20 carte
- 1 gioco domino composto da 12 carte fronte/retro

COME SI GIOCA

Gioco di memoria

Miscelare le 20 carte e disporle coperte. A turno, i giocatori girano due carte alla volta cercando le coppie uguali, stimolando memoria e concentrazione. Se le due carte sono diverse, capovolgere di nuovo e passare il turno al giocatore successivo. Se le carte sono uguali, il giocatore continua a giocare finché non sbaglia. Il gioco termina quando tutte le coppie sono state trovate.

Dominio
L'obiettivo è completare correttamente i percorsi abbinando le due metà dello stesso animale, dove le due estremità della sequenza sono il logo Chicco e il logo Pantone (fig.2) oppure abbinando il numero uguale a quello presente su una delle estremità aperte (fig.3).

Si può giocare da soli o in coppia.
Se il bambino gioca da solo completerà il percorso illustrato in fig.2 e fig.3 affidando le sue capacità di associazione logica.
Se i giocatori sono due: mescolare tutte le tessere e distribuire 3 a testa (le rimanenti formano un "mazzo" coperto). Posizionare una tessera scoperta al centro del tavolo come punto di partenza. A turno, cercare una tessera che completi correttamente l'animale o che sia corrispondente al numero presente a una delle estremità della fila.
Se non si possiedono le tessere compatibili, pescare dal mazzo: se la tessera è utile, giocarla subito; altrimenti tenerla per il turno successivo. Continuare fino a esaurimento delle tessere.

FINE DEL GIOCO

Vince chi termina per primo le proprie tessere.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Conservare in un luogo protetto da fonti di calore, polvere ed umidità.
- La pochette è lavabile in lavatrice con un programma per capi delicati. Si consiglia un abbondante risciacquo per eliminare eventuali tracce di detersivo.
- Le carte devono essere pulite esclusivamente con un panno asciutto.

COMPOSIZIONE TESSILE DELLA POCHETTE

- 100% Poliestere



EN INSTRUCTION MANUAL TRAVEL KIT

Age: 2-99 years

Please read these instructions carefully before using and keep for future reference.

WARNINGS! For your child's safety.



WARNING!

- Remove any plastic bags and any other packaging elements and throw them away or store them out of the reach of children. Choking hazard.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If any part of the product is damaged, do not use and keep out of the reach of children.
- Do not use this toy in any way other than those illustrated in the manual.
- Do not add strings or straps to the toy. Danger of strangulation.
- Always use under the supervision of an adult.

CONTENT

The Travel Kit includes (fig.1)

- A practical clutch bag with wrist lanyard
- 1 memo game consisting of 20 cards
- 1 domino game consisting of 12 double-sided cards

HOW TO PLAY

Memo game

Shuffle the 20 cards and place them face down. Taking it in turns, players turn over two cards at a time looking for matching pairs, stimulating memory and concentration. If the two cards are different, flip them over again and move on to the next player. If the cards are the same, the player continues playing until they make a mistake. The game ends when all pairs have been found.

Dominos

The goal is to correctly complete the pathways by matching the two halves of the same animal, where the two ends of the sequence are the Chicco logo and the Pantone logo (fig.2), or by matching the same number on one of the open ends (fig.3).

Can be played alone or in pairs.
If the child is playing alone, they work to complete the pathway illustrated in fig.2 and fig.3, practising their logic and association skills.
If there are two players: Shuffle all the tiles and distribute 3 tiles each (the remaining ones form a 'deck', placed face down). Place a tile face up in the centre of the table as the starting point. Taking it in turns, look for a tile that correctly completes the animal or matches the number at one end of the row.

If the player has no compatible tiles, they can draw from the deck: if the card matches, it can be played immediately; otherwise, it should be kept until the next round.

Continue until there are no more tiles left.

END OF THE GAME

Whoever finishes their tiles first wins.

CARE AND MAINTENANCE

- Store in a place protected against sources of heat, dust and humidity.
- The pouch is machine washable using a gentle cycle for delicate fabrics. Rinse thoroughly to eliminate all traces of detergent.
- The cards should only be wiped clean using a dry cloth.

TEXTILE COMPOSITION OF THE CLUTCH BAG

- 100% Polyester



FR NOTICE D'UTILISATION KIT DE VOYAGE

Age: 2-99 ans

Il est recommandé de lire cette notice avant utilisation et de la conserver pour toute référence future.

ATTENTION! Pour la sécurité de votre enfant.



ATTENTION!

- Enlever les éventuels sacchets en plastique et tous les éléments qui font partie de l'emballage du produit. Les retirer ou les tenir hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usage du produit et la présence d'éventuelles fissures. En cas de dommages, ne plus utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
- Ne pas ajouter de lacs ou de bandelettes au jouet. Risque d'étranglement.

glement.

- Utiliser le produit sous la surveillance constante d'un adulte.

CONTENU

Le kit de voyage comprend (fig.1)

- Une pochette pratique avec un cordon de poignet
- 1 jeu de mémoire composé de 20 cartes
- 1 jeu de dominos composé de 12 cartes recto-verso

COMMENT JOUER

Jeu de mémoire

Mélangez les 20 cartes et placez-les face cachée. À tour de rôle, les joueurs retournent deux cartes à la fois à la recherche de paires correspondantes, ce qui stimule la mémoire et la concentration. Si les deux cartes sont différentes, retournez-les et passez le tour au joueur suivant. Si les cartes sont égales, le joueur continue à jouer jusqu'à ce qu'il commette une erreur. Le jeu se termine lorsque toutes les paires ont été trouvées.

Dominos

L'objectif est de compléter correctement les parcours en faisant correspondre les deux moitiés d'un même animal, les deux extrémités de la séquence étant le logo Chicco et le logo Pantone (fig.2) ou en faisant correspondre le même nombre sur l'une des extrémités ouvertes (fig.3). On peut jouer seul ou à deux.

Si l'enfant joue seul, il effectuera le parcours illustré dans les figures 2 et 3, affirmant ainsi ses capacités d'association logique.
S'il y a deux joueurs : Mélangez toutes les tuiles et distribuez-en trois à chaque fois les tuiles restantes forment une « pioche » couverte. Placez une tuile face visible au centre de la table comme point de départ. À votre tour, cherchez une tuile qui complète correctement l'animal ou qui correspond au chiffre situé à l'une des extrémités de la rangée.
Si vous n'avez pas de tuiles compatibles, piochez dans la pioche : si la carte est utile, jouez-la immédiatement ; sinon gardez-la pour le prochain tour. Continuez jusqu'à ce que vous n'avez plus de tuiles.

FIN DU JEU

Celui qui termine ses tuiles en premier gagne.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Conservez loin des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.
- La pochette est lavable en machine avec un programme pour textiles délicats. Il est conseillé de rincer abondamment pour éliminer les éventuelles traces de lessive.
- Les cartes ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec.

COMPOSITION TEXTILE DE LA POCHETTE

- 100 % polyester



DE GEBRAUCHSANLEITUNG REISESET

Alter: 2-99 Jahre

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.

WARNUNG! Für die Sicherheit Ihres Kindes.



ACHTUNG!

- Vor dem Gebrauch eventuelle Plastikbeutel und alle Elemente, die Teil der Produktverpackung sind, abnehmen und entsorgen bzw. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Sollten Beschädigungen vorliegen, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
- Das Spielzeug darf nur in der empfohlenen Weise verwendet werden.
- Am Spielzeug keine Bänder oder Bändchen anbringen. Erdrosselungsgefahr.
- Nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

INHALT

Das Reiseset enthält (Abb. 1):

- ein praktisches Täschchen mit Handschlaufe
- ein Memo-Spiel mit 20 Karten
- ein Domino-Spiel mit 12 beidseitig bedruckten Karten

SPIELVERLAUF

Memo-Spiel

Mischen Sie die 20 Karten und legen Sie sie verdeckt vor sich hin. Die Spieler decken reihum jeweils zwei Karten auf und suchen nach übereinstimmenden Paaren, wodurch Gedächtnis und Konzentration gefördert werden. Wenn die beiden Karten unterschiedlich sind, werden sie wieder verdeckt und der nächste Spieler ist an der Reihe. Stimmen die Karten überein, spielt der Spieler weiter, bis er einen Fehler macht. Das Spiel endet, wenn alle Paare gefunden wurden.

Dominos

Ziel ist es, die Karten in einer Reihe korrekt aneinanderzulegen. Dabei werden jeweils die beiden Hälften desselben Tieres zusammengeführt, wobei Anfang und Ende jeweils das Logo von Chicco und von Pantone sind (Abb. 2), oder es wird eine Karte mit derselben Zahl an eines der offenen Enden angelegt (Abb. 3).
Es kann allein oder zu zweit gespielt werden.
Beim Solospiel wird die in Abb. 2 und Abb. 3 dargestellte Reihe gelegt; das Kind trainiert so seine logischen Assoziationsfähigkeiten.
Für die Variante mit zwei Spielern: Mischen Sie alle Karten. Jeder Spieler erhält drei Karten, die übrigen Karten bilden einen verdeckten Stapel. Legen Sie eine Karte als Startkarte offen in die Mitte des Tisches. Nun wird reihum nach einer Karte gesucht, mit der das Tier richtig vervollständigt wird oder deren Zahl mit einer an einem Ende der Reihe übereinstimmt. Wenn keine Karte passt, wird eine vom Stapel gezogen und; wenn sie passt sofort angelegt; andernfalls für die nächste Runde aufgehoben. Das Spiel endet, wenn alle Karten aufgebracht sind.

SPIELEND

Wer sein Karten zuerst gelegt hat, gewinnt.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

- Bewahren Sie das Spielzeug vor Hitze, Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
- Die Tasche ist waschmaschinengeeignet und kann im Schonwaschgang gewaschen werden. Wir empfehlen reichlich nachspülen, um eventuelle Waschmittelspuren zu beseitigen.
- Die Karten nur mit einem trockenen Tuch abwischen.

MATERIAL DER TASCHE

- 100 % Polyester



ES MANUAL DE INSTRUCCIONES KIT DE VIAJE

Edad: 2-99 años

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

¡ADVERTENCIAS! Por la seguridad de su niño.



¡ATENCIÓN!

- Elimine las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje del producto y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de daños, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
- No le ponga lazos ni cordones al juguete. Riesgo de estrangulamiento.
- Utilícelo bajo la supervisión constante de un adulto.

CONTENIDO

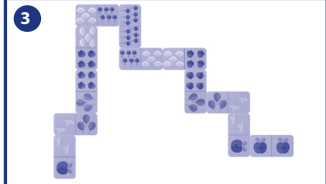
El Travel Kit incluye (fig.1)

- Un práctico bolso de mano con cordón para la muñeca
- 1 juego de memoria compuesto por 20 cartas
- 1 juego de dominó compuesto por 12 cartas de doble cara

CÓMO SE JUEGA

Juego de memoria

Baraja las 20 cartas y colócalas boca abajo. Por turnos, los jugadores dan la vuelta a dos cartas a la vez buscando parejas iguales, estimulando la memoria y la concentración. Si las dos cartas son diferentes, vuelve a darlas la vuelta y pasa el turno al siguiente jugador. Si las cartas son iguales, el jugador sigue jugando hasta que se equivoque. El juego termina cuando se han encontrado todas las parejas.



00012811 100000 TRAVEL KIT



46 012811 100 000_2608



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate (CO) - Italy

www.chicco.com

Dominó

El objetivo es completar correctamente los recorridos haciendo coincidir las dos mitades del mismo animal, donde los dos extremos de la secuencia son el logotipo de Chicco y el logotipo de Pantone (fig.2) o haciendo coincidir el mismo número en uno de los extremos abiertos (fig.3).

Se puede jugar solo o en pareja.
Si el niño juega solo, completará el recorrido ilustrado en la fig.2 y la fig.3, perfeccionando sus habilidades de asociación lógica.

Si hay dos jugadores: baraja todas las cartas y distribuye 3 cartas a cada uno (las restantes forman un "montón" cubierto). Coloca una carta descubierta en el centro de la mesa como punto de partida. Por turnos, busca una carta que complete correctamente el animal o que coincida con el número de un extremo de la fila.

Si no tienes cartas compatibles, roba del montón: si la carta es útil, júgala inmediatamente; si no, guárdala para la siguiente ronda.

Continúa hasta que te quedes sin baldosas.

FINAL DEL JUEGO

Gana quien termine primero sus cartas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Guárdelo en un lugar alejado de fuentes de calor y protegido contra el polvo y la humedad.
- El bolso de mano se puede lavar en lavadora con un programa para prendas delicadas. Se recomienda aclararlo abundantemente para eliminar todos los restos de detergente.
- Las fichas solo deben limpiarse con un paño seco.

COMPOSICIÓN TEXTIL DEL BOLSO DE MANO

- 100% poliéster



PT MANUAL DE INSTRUÇÕES KIT DE VIAGEM

Idade: 2-99 anos

Recomenda-se que, antes da utilização, leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

ADVERTÊNCIAS! Para a segurança da sua criança.



ATENÇÃO!

- Remova sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis futuras. Se estiver danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
- Não acrescente cordões ou tiras ao brinquedo. Risco de estrangulamento.
- A utilização deste brinquedo deve ser efetuada sob a vigilância de um adulto.

CONTEÚDO

O kit de viagem inclui (fig.1)

- Uma bolsa de mão prática com cordão para o pulso
- 1 jogo de memória composto por 20 cartas
- 1 jogo de dominó composto por 12 peças de dupla face

Como se Joga

Jogo de Memória

Baralhe as 20 cartas e coloque-as viradas para baixo. À vez, cada jogador vira duas cartas de cada vez à procura de pares iguais, estimulando a memória e a concentração. Se as duas cartas forem diferentes, vira-as novamente e passa a vez ao jogador seguinte. Se as cartas forem iguais, o jogador continua a jogar até errar. O jogo termina quando todos os pares tiverem sido encontrados.

Dominó

O objetivo é completar corretamente os percursos, fazendo coincidir as duas partes do mesmo animal, em que as duas extremidades da sequência são o logotipo Chicco e o logotipo Pantone (fig.2) ou fazendo coincidir o mesmo número, numa das extremidades abertas (fig.3).

Pode-se jogar sozinho ou a dois.

Se a criança jogar sozinho, completará o percurso ilustrado na fig.2 e fig.3,

- Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA S.p.A.

Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy
Telefono: (031) 382.111 - Telefax: (031) 382.400
Telex 380253

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

• Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

ARTSANA FRANCE SAS

17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE France
0800 200 290 (appel gratuit) - www.chicco.fr

• Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.

ARTSANA GERMANY GmbH

Borsigstrasse 1-3; 63128 Dietzenbach - Germany 01805 780005
www.chicco.de

• Se recomienda conservar estos datos.

ARTSANA SPAIN SAU

C/ Industrias 10. Pol. Industrial Urtinsa. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain
https://www.chicco.es/contacto.html - 902-117 (Lun a Juev de 8,00 a 17,30 hs, Vier 8,00 a 15,00 hs) - www.chicco.es

• Recomendase a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTSANA PORTUGAL SA

Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt

• Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

ARTSANA BELGIUM N.V.

Temselaan 5 1853 Strombeek-Bever - Belgium +32 23008240
www.chicco.be / www.chicco.nl

• Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA SUISSE SA

Via al Forte 2, 6900 Lugano, Switzerland - Tel: +41 (91) 935 50 87 - www.chicco.ch

• Συνιστάται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΑΠΟ THN / DISTRIBUTED BY AS COMPANY S.A.

Οδός Ιωνίων, Οραϊκόαστρο Θεσσαλονίκης, Τ.Κ. 57013, Τ.Θ. 176, Ελλάδα - Ionia Street, 57013, P.O. BOX 176, Oraikastro, Thessaloniki, Greece

• Bu adresi referans için saklayınız.

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.

ESER PUŞET - ALTINAY CAD. GÖKDEMİR SK. NO: 27/A CEMAL BEY APT. - SEYRANTEPE - KAĞITHANE / İSTANBUL +90 212 281 6104 www.chicco.com.tr

• Se advierte la utilidad de conservar estos datos.

ARTSANA ARGENTINA S.A.

Av. Santa Rita 2731 Pto 1 Of 5,(1609), Boulogne, Buenos Aires, Argentina. Tel: +54 (11) 5254-3030 - www.chicco.com.ar

• Please keep information for future reference.

ARTSANA USA INC

1826 William Penn Way - Lancaster, PA 17601 U.S.A. 1-877-424-4226
• Please keep information for future reference.

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED

7th Floor, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurugram, Haryana, India - 122002 1800 102 6702 - www.chicco.in

• Por favor conserve para futuras referências.

ARTSANA MEXICO

Av. Rio San Joaquin 436 Int. 604 Col. Ampliación Granada CP11529, Miguel Hidalgo, Ciudad de México 800 224 4226 www.chicco.com.mx

• Proszę zachować na przyszłość.

ARTSANA POLAND SP. Z O.O.

ul. Polczyńska 31a - 01-377 Warszawa - Poland - Tel: +48 22 290 59 90 Fax: +48 22 290 59 90 ex. 1 - www.chicco.pl

• ПОКАЛЮСТА, СОХРАНАЙТЕ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ARTSANA RUS LLC - RUSSIA

125047 Россия, г. Москва, внтерг. муниципальный округ Тверской, ул. 1-я Брестская, д. 29 - +7 495 662-30-27 - Customers. Ru@artsana.com - www.chicco.ru

aperfeccionando as suas capacidades de associação lógica.

Se são dois jogadores: baralhe todas as peças e distribua 3 peças para cada um (as restantes formam um "baralho" coberto). Coloque uma peça virada para cima, no centro da mesa como ponto de partida. À vez, procure uma peça que complete corretamente o animal ou que corresponda ao número numa das extremidades da fila.
Se não tiver peças compatíveis, tem de ir buscar ao baralho a carta for boa, joga-a imediatamente; caso contrário, guarda-a para a vez seguinte. Continua até ficar sem peças.

KONIEC GRY

Wygrzyna imen graczy, którzy jako pierwszy ułoży swoje karty.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Przechowywać z dala od źródła ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.
- Saszetkę można prać w pralce, używając programu do tkanin delikatnych. Zaleca się obficie płukanie, aby usunąć ewentualnie ślady środków piorących.
- Karty należy przecierać wyłącznie suchą szmatką.

SKŁAD MATERIAŁU SASZETKI

- 100% poliester



GEbruiksAanwIZIngEN REISKIT

Leefstijd: 2-99 jaar
 Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

WAARSCHUWINGEN! Voor de veiligheid van uw kind.



WAARSCHUWING!

- Verwijder alle plastic zakken en elementen die deel uitmaken van de productverpakking en gooi ze weg of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op van slijtage en de aanwezigheid van eventuele -le schade. Breuk het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Geen lintjes of bandjes aan het speelgoed toevoegen. Gevaar voor verstikking.
- Gebruik alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene.

INHOUD

- De Travel Kit bevat (afb.1)
- Een praktisch tasje met polskoord
- 1 geheugenspel bestaande uit 20 kaarten
- 1 dominospel bestaande uit 12 dubbelzijdige kaarten

HOE SPEELT U

Geheugenspel

Schud de 20 kaarten in leg ze omgekeerd neer. Om de beurt draaien de spelers twee kaarten om op zoek naar bijpassende paren, waardoor het geheugen en de concentratie worden gestimuleerd. Als de twee kaarten verschillend zijn, draait u ze opnieuw om en is het de beurt aan de volgende speler. Als de kaarten gelijk zijn, speelt de speler verder tot hij een fout maakt. Het spel eindigt als alle paren zijn gevonden.

Dominospel

Het doel is om de paden correct te voltooien door de twee helften van hetzelfde dier bij elkaar te laten passen, waarbij de twee uiteinden van de reeks het Chicco-logo en het Pantone-logo zijn (afb.2) of door hetzelfde nummer op een van de open uiteinden te laten passen (afb.3). Er kan alleen of in duo gespeeld worden. Als het kind alleen speelt, zal hij het pad afleggen dat wordt geïllustreerd in afb.2 en afb.3, waardoor zijn logische associatievaardigheden worden verijnd. Als er twee spelers zijn: Schud alle stenen en verdeel er elk 3 (de overgebleven stenen vormen een afgedekte 'spate'). Leg een open steen in het midden van de tafel als startpunt. Zoek om de beurt een steen die het dier correct afmaakt of overeenkomt met het getal aan een uiteinde van de rij.

Als u geen compatibele stenen hebt, trek dan van de stapel als de steen niet is, speel hem dan meteen, bewaar hem anders voor de volgende ronde. Ga door tot de stenen op zijn.

EINDE VAN HET SPEL

Wie het eerst klaar is met zijn stenen, winst.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Bewaar op een plaats beschermt tegen warmtebronnen, stof en vocht.
- Het tasje kan in de wasmachine gewassen worden op een fijnwasprogramma. Het wordt aanbevolen met veel water te spelen, om eventuele wasmiddelenresten te verwijderen.
- De stenen mogen alleen met een droge doek worden afgenomen.

TEXTIELSAMENTSTELLING VAN HET TASJE

- 100% polyester



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΙΤ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

Ηλικία: 2-99 ετών

Συνιστάται να διαβάσετε πριν από τη χρήση και να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και όλα τα άλλα συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγξτε τακτικά το παιχνίδι για σημάδια φθοράς και ζημιών και βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά. Συνιστάται να διαβάσετε τις οδηγίες πριν από τη χρήση και να τη φυλάξετε για μελλοντική αναφορά.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο.
- Μη προσβάτετε κερδόνια ή λωρίδες στο παιχνίδι. Κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

- Το Kit 1 ταξιδιού περιλαμβάνει (εικ.1)
- Μία πρακτική τσάντα με λωρίδα κρατού
- 1 παιχνίδι μνήμης που αποτελείται από 20 κάρτες
- 1 παιχνίδι ντομιό που αποτελείται από 12 κάρτες με δύο όψεις

ΠΩΣ ΠΑΙΖΕΤΕ!

Μνήμη

Ανακατέψτε τις 20 κάρτες και τοποθετήστε τις κλειστά. Με τη σειρά τους, οι παίκτες, μελιούσαν δύο κάρτες κάθε φορά, αναζητώντας τα ίδια ζευγάρια, εννοώντας τη μνήμη και τη συγκέντρωση. Αν οι δύο κάρτες είναι διαφορετικές, γυρίστε τις γανά και περάστε τη σειρά στον επόμενο παίκτη. Αν οι κάρτες είναι ίδιες, ο παίκτης συνεχίζει να παίζει μέχρι να κάνει λάθος. Το παιχνίδι τελειώνει όταν βρεθούν όλα τα ζευγάρια.

Ντομιό

Ο στόχος είναι να ολοκληρώσετε σωστά τις διαδρομές συνδυάζοντας τα δύο μισά του ίδιου ζώου όπου τα δύο άκρα της ακολουθίας είναι το λογότυπο Chicco και το λογότυπο Pantone (εικ. 2) ή συνδυάζοντας τον αριθμό που είναι ίδιος με αυτόν που υπάρχει σε ένα από τα ανοιχτά άκρα (εικ. 3). Για να παίζετε μόνοι ή με παρέα.

Αν το παιδί παίζει μόνο του, θα ολοκληρώσει τη διαδρομή που απεικονίζεται στις εικόνες 2 και 3, βελτιώνοντας τις νοητικές του στη λογική συσχετισμό. Αν υπάρχουν δύο παίκτες, Ανακατέψτε όλα τα φύλλα και μοιράστε από 3 σε κάθε παίκτη (τα φύλλα σχηματίζουν τη σταθία, με την εικόνα προς τα κάτω). Τοποθετήστε ένα φύλλο με την εικόνα προς τα πάνω στο κέντρο του τραπέζιού ως σημείο εκκίνησης. Με τη σειρά, κάθε παίκτης προσπαθεί να βρει ένα φύλλο που ολοκληρώνει σωστά το ζώο ή τα παρίαιμα με τον αριθμό σε ένα από τα άκρα της σειράς.

Αν ο παίκτης δεν έχει συμπληρώσει φύλλα, τραβάει από τη σταθία αν τραβίξει, μπορεί να πατήσει αμέσως, άλλως κρατείται για την επόμενη σειρά. Συνεχίζετε μέχρι να εξαντληθούν τα φύλλα.

ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Ο νικητής είναι αυτός που τα τελειώνει πρώτος τα φύλλα του.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Φυλάσσετε σε χώρο προστατευμένο από πηγές θερμότητας, σκόνη και υγρασία.
- Ο κύβος μπορεί να ληφθεί στο πλυντήριο με το πρόγραμμα για ευαίσθητα. Συνιστάται σύντομο ξέπλυμα ή να απομακρυνθούν τα ίχνη απορρυπαντικού.
- Τα χαρτιά πρέπει να καθαρίζονται αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ

- 100% πολυεστέρας



TR KULLANIM KILAVUZU SEYAHAT KİTİ

Yaş: 2-99 yaş

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

UYARILARI! Çocukunuzun güvenliği için.



UYARILARI!

- Tüm plastik parçaları ve diğer tüm ambalaj malzemelerini çıkarıp atınız veya çocukları kullanmayacağı bir yerde saklayınız. Boğulma tehlikesi yaratabilir.
- Ürünü, aşınma ve hasar belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Ürünün herhangi bir parçasının hasar görmüş olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların kullanmayacakları yerde saklayınız.
- Oyuncakça kilavuzda gösterilen farklı hiçbir şekilde kullanmayınız.
- Oyuncakça ip veya şerit bağlamayınız. Boynu dolanarak boğulma tehlikesine yol açabilir.
- Daima bir yetişkinin sürekli gözetimi altında kullanınız.

İÇİNDEKİLER

- Seyahat Kiti aşağıdakileri içerir (Şekil 1)
- Bilek askısına sahip pratik bir el çantası
- 20 adet karttan oluşan 1 adet hafıza oyunu
- 12 adet çift taraflı karttan oluşan 1 adet domino oyunu

NASIL OYNANIR

Bellek

20 kartı karıştırın ve yüzleri aşağı bakacak şekilde yerleştirin. Ardından, oyuncuları sırayla bir seferde iki adet kart çevirerek eşleşen kartları aratın. Bu, hafıza ve konsantrasyon güçlendirir. İki kart çevildikten sonra farklı olduklarının görülmüş halinde iki kart tekrar ters çevirin ve bir sonraki oyuncuya geçin. İki kart çevildikten sonra aynı olduklarının görülmüş halinde oyuncu hata yapana kadar oynamaya devam eder. Oyun tüm çiftler bulunduğu anda sona erer.

Domino

Oyunun amacı, bir adet hayvanın iki yanını eşleştirecek yolları doğru şekilde tamamlamaktır. Dizinin iki ucu Chicco logosu ve Pantone logosu (Şekil 2) olarak şekilde veya açık uçlardan birinde aynı numarayı eşleştirecek (Şekil 3) tamamlanır. Tek başına veya çiftler halinde oynanabilir. Tek başına oynaması durumunda, oyuncu Şekil 2 ve Şekil 3'te gösterilen yolu tamamlamaya çalışarak mantık ve ilgisizdenime becerilerini geliştirir. İki kişi tarafından oynanması durumunda, Tüm kartları karıştırın ve her oyuncuya 3 taş dağıtın (kalan taşlar yüzleri aşağı bakacak şekilde bir "deste" oluşturun). Başlamak için masanın ortasına yüzü yukarıya bakacak şekilde bir taş yerleştirin. Sırayla, hayvanı doğru şekilde tamamlamaya veya sıranın bir ucuındaki sayıya eşleşen bir taş arayın. Uygun taşı olmayan oyuncu desteden bir taş çekerek, eşleşen taş hemen oynanabilir, aksi takdirde, bir sonraki tura kadar saklanmalıdır. Oyun, geriye taş kalmayınca sona erer.

OYUNUN SONU

Taşların önce bitiren kazanır.

BAKIM VE ONARIM

- İşa kaynaklarından, toz ve nemden uzak bir yerde muhafaza ediniz.
- Çanta, hassas kumaşlara yönelik nazik program kullanılarak makineye yıkayabilir. Tüm deterjan kalıntıların gidermek için iyice durulayınız.
- Kartlar sadece kuru bir bezle silinerek temizlenmelidir.

EL ÇANTASI TEKSTİL BİLEŞİMİ

- %100 Polyester



UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ІГРОВИЙ НАБІР «TRAVEL KIT»

Вік: 2-99 років

Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією та збережіть її для довідки у майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для безпеки вашої дитини.



УВАГА!

- Знімати пластикові пакети та всі елементи упаковки виробу та викинути їх або зберігати подалі від дітей. небезпека удушення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність поломок. У разі пошкодження не використовуйте більше іграшку та тримайте її подалі від дітей.
- Не використовуйте іграшку способом, відмінним від передбаченого.
- Не прив'язуйте до іграшки петлі або стрічки. Існує небезпека удушення.
- Використовуйте під безперервним наглядом дорослого.

ЗМІСТ

- Набор «Travel Kit» включає наступне (рис. 1):
- Зручна сумка з ремінцем на застіз
- 1 гра на розвиток пам'яті, що складається з 20 карток
- 1 гра домино, що складається з 12 двосторонніх карт

ЯК ГРАТИ

Режим «Пам'ять»

Перетасуйте 20 карт і покладіть їх лицьовою стороною вниз. Грави по черзі перевертають по дві карти, намагаючись знайти відповідні пари, тренуючи пам'ять і концентрацію. Якщо дві карти не співпадають, переверніть їх і передайте їм наступному гравцеві. Якщо карти однакові, то гравець продовжує доки до тих пор, поки не зробить помилку. Гра закінчується, як тільки всі пари будуть знайдені.

Domino

Мета гри — правильно пройти дистанцію, з'єднавши дві половинки однієї і тієї ж тварини, де на обох краях ланцюжка є логотип Chicco та логотип Pantone (рис. 2), або з'єднавши однакові цифри на одному з відкритих крав ланцюжка (рис. 3). Можна грати як одному, так і в парі. Якщо гравця буде грати сама, вона завершить маршрут (зображений на рис. 2 і 3), відоскриваючи свої навички логічних асоціацій. Якщо гравців двоє: Перетасуйте всі тайли і роздайте по 3 тайли кожному гравцеві, решта формують закритку «колоду». В якості стартової карти покладіть в центр столу відкритий тайл. По черзі читайте тайл, котрий правильно дотримувати вартину або збігається з числом в одному з кінців ряду. Якщо сумісних тайлів немає, візьміть їх з колоди: якщо ви взяли потрібний тайл з колоди, відразу зіграйте його; або залиште його для наступного раунду. Продовжуйте грати, доки не закіняться всі тайли.

КІНЕЦЬ ГРИ

Хто першим викладе всі тайли, той і виграє.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

- Зберігайте в місці, захищеному від джерел тепла, пилу та вологи.
- Сумку можна прати в пральній машині на програмі деликатного прання. Рекомендується добре полоскати, щоб видалити залишки прального засобу.
- Витирати можна лише сухою ганчіркою.

ТЕКСТИЛЬНИЙ СКЛАД СУМКИ

- 100% поліестер



RU ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ ІГРОВОГО НАБОР «TRAVEL KIT»

Возраст использования: 2-99 лет

Перед использованием внимательно ознакомтесь с инструкцией и сохраните её для обращения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Для безопасности вашего ребёнка.



ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием Снимите с изделия полиэтиленовые пакеты и другие элементы упаковки и держите их в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Регулярно проверяйте изделие на износ или возможные поломки. В случае повреждения, не используйте игрушку и держите её в недоступном для детей месте.
- Не используйте игрушку способом, отличным от предусмотренного.
- Не добавляйте в игрушку шнуры или ленточки. Существует риск

удушения.

- Игрушка должна использоваться под присмотром взрослых.

СОДЕРЖИММОЕ

Набор «Travel Kit» включает следующие (рис. 1):

- Удобная сумка с ремешком на застёжке
- 1 игра на развитие памяти, состоящая из 20 карточек
- 1 игра в домино, состоящая из 12 двусторонних карт

КАК ИГРАТЬ

Режим «Память»

Перетасуйте 20 карт и положите их лицевой стороной вниз. Игроки по очереди переворачивают по две карты, пытаясь найти подходящие пары, тренируя память и концентрацию. Если две карты не совпадают, переверните их и передайте ход следующему игроку. Если карты одинаковые, то игрок продолжает ход до тех пор, пока не совершит ошибку. Игра заканчивается, как только все пары будут найдены.

Domino

Цель игры — правильно пройти дистанцию, соединив две половинки одного и того же животного, где на обоих концах выложенных тайлов изображён логотип Chicco и Pantone (рис. 2), или соединив одинаковые цифры на одном из незавершённых концов цепочки (рис. 3). Можно играть как одному, так и вдвоём. Если ребёнок будет играть один, он завершит маршрут (изображённый на рис. 2 и 3), улучшая свои навыки логических ассоциаций. Если игроков двое: Перетасуйте все тайлы и раздайте по 3 тайла каждому игроку, остальные формируют закрытую «колоду». В качестве стартовой точки положите в центр стола открытый тайл. По очереди ищите тайл, который будет правильно дополнить изображение животного или совпадать с числом в одном из концов ряда. Если совместимых тайлов нет, возьмите их из колоды: если взяли нужный тайл из колоды, сразу сыграйте его; или оставьте его для следующего раунда. Продолжайте играть, пока в колоде не закончатся все тайлы.

КОНЕЦ ИГРЫ

Кто первым выложил все свои тайлы, тот и выиграл.

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Храните в месте, защищённом от источников тепла, пыли и влаги.
- Пенал пригоден для стирки в стиральной машине с использованием программы для деликатных тканей. Рекомендуется обильное ополаскивание для удаления остатков стирального средства.
- Карты можно вытирать только сухой тряпкой.

ТЕКСТИЛЬНИЙ СОСТАВ ПЕНАЛА

- 100% полиэстер



SV BRUKSANVISNING RESEKIT

Ålder: 2-99 år

Vi rekommenderar att läsa igenom och spara dessa instruktioner för framtida bruk.

WARNING! För ditt barns säkerhet.



OBST

- Ta bort eventuella plastpåsar och annat material som används för att förpacka produkten och kasta eller förvara det utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Vid skador på lekaksen ska man sluta använda den och förvara den utom räckhåll för barn.
- Använd inte lekaksan på annat sätt än vad som rekommenderas.
- Tillsätt inte remmar och snören på lekaksen. Risk för strypning.
- För endast användas under ständig övervakning av en vuxen.

INNENHÅLL

Resekittet innehåller (fig. 1)

- En praktisk väska med handlesrem
- 1 Memospel bestående av 20 kort
- 1 dominospel bestående av 12 kort med motiv på båda sidor

HUR MAN SPELAR

Memo

Blanda de 20 korten och lägg dem på bordet med bilden nedåt. Spelarna vänder två kort i taget och letar efter par, vilket stimulerar minnet och koncentrationen. Om de två korten är olika vänder spelaren på dem igen och det är nästa spelares tur. Om korten är likadana fortsätter spelaren tills korten som vänds är olika. Spelet avslutas när alla par har hittats.

Domino

Målet är att slutföra banorna korrekt genom att para ihop de två halvorna av samma djur, där änden på de två sekvenserna har Chicco-logotypen och Pantone-logotypen (fig. 2), eller genom att para ihop numret som motsvarar det som finns på en av de öppna ändarna (fig. 3). Det går gär att spela själv eller att vara två. Om barnet spelar själv ska barnet slutföra den bana som illustreras i fig. 2 och fig. 3 och därmed förbättra sin förmåga till logisk association. Med två spelare: Blanda alla kort och dela ut 3 till varje spelare (återstående kort läggs i en "hog" med bilden nedåt). Lägg ett kort uppåt i mitten av bordet som startpunkt. En spelare i taget letar efter ett kort som kompletterar djuget korrekt eller som motsvarar numret i ena änden av raden. Om spelaren inte har något kort som kan läggas ned ska spelaren dra ett kort från högen. Om kortet passar läggs det genast ned på bordet. Annars behålls det i handen till nästa tur. Fortsätt tills alla kort är slut.

SPELETS SLUT

Den som först har lagt ned alla sina kort vinner.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

- Förvara på en plats där den skyddas från värmeåtkom, damm och fukt.
- Påsen kan maskintvättas med ett skonsamt program. Vi rekommenderar att skölja extra nog för att avlägsna eventuella spår av tvättmedel.
- Kortet ska endast rengöras med en torr trasa.

PÅSENS TYGSAAMNÄTTNING

- 100% polyester



NO BRUKERVEILEDNING REISESETT

Alder: 2-99 år

Les disse instruksjonene før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse.

ADVARSLER! For ditt barns sikkerhets skyld.



FORSIKTIG!

- Fjern eventuelle plastposer og alle elementene som er del av emballasjen til produktet og eliminer eller ta vare på de utenfor barns rekkevidde. Fare for kvæling.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle uønskede feil. Ved skade må leken ikke lenger benyttes og den må oppbevares utenfor barns rekkevidde.
- Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales.
- Ikke bruk leken med ekstra snorer eller bånd. Fare for kvæling.
- Må benyttes under konstant overleg oppsyn av en voksen.

INNHOOLD

Reisesettet inneholder (fig.1)

- En praktisk veske med håndledsstropp
- 1 minnespill som består av 20 kort
- 1 domino-spill bestående av 12 kort med motiv på begge sider

HVORDAN SPILLE

Memo

Bland de 20 kortene og legg dem med forsiden ned. Etter tur snur spillerne to kort om gangen og leter etter like par, noe som stimulerer hukommelsen og konsentrasjonen. Hvis de to kortene er forskjellige, må du snu dem igjen før du vil være neste spillers tur. Hvis kortene er like, fortsetter spilleren å spille til han gjør en feil. Spillet avsluttes når alle parene er funnet.

Domino

Målet er å fullføre banene riktig ved å forene de to halvdelene av det samme dyret, hvor de to endene av sekvensen er Chicco-logoen og Pantone-logoen (fig.2), eller ved å sette sammen tallet som er likt det som står på én av de åpne endene (fig.3). Du kan spille alene eller sammen med andre. Hvis barnet leker alene, vil det fullføre banen som er vist i fig.2 og fig.3, og dermed forbedre sine evner til logisk assosiasjon. Hvis det er to spillere, bland alle kortene og del ut 3 til hver (de resterende danner en "stokk" som holdes likt). Plasser et udekket kort midt på bordet som utgangspunkt. På tur, søk etter et kort som fullfører dyret riktig eller som samsvarer med tallet på en av endene av raden. Hvis kortet ikke har kompatible kort, må du trekke fra bunken: Hvis kortet er ryttig, spill det med en gang, ellers beholder du det til neste gang det er din tur. Fortsett til alle kortene er brukt opp.

SPILETT AVSLUTTES

Den som først blir ferdig med kortene sine, vinner.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Oppbevar på et sted hvor den er beskyttet mot varme, støv og fuktighet.
- Vesken kan vaskes i vaskemaskin med et program for skånsomt tøy. Skyll godt for å fjerne eventuelle rester av vaskemiddel.
- Kortene må kun rengjøres med en tørr klut.

STOFFSAMSETNINGEN TIL VESKEN (POCHETTE)

- 100% Polyester

